

UNOLD®

**WÄRMESPEICHERPLATTE
Elena**



Bedienungsanleitung

**Instructions for use | Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi**

Modell 58845

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.



Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 58845

Stand: Februar 2024 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)6205/94 18-0

Telefax +49 (0)6205/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

UNOLD®

Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de



INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 58845

Technische Daten	6
Symbolerklärung.....	6
Sicherheitshinweise	6
Vor dem ersten Benutzen.....	9
In Betrieb nehmen und Benutzen.....	9
reinigen und Pflegen.....	10
Garantiebestimmungen	11
Entsorgung / Umweltschutz	11
Service-Adressen	12
Informationen für den Fachhandel.....	12

Instructions for use Model 58845

Technical Specifications.....	13
Explanation of symbols.....	13
Safety Informations.....	13
Before first use.....	15
Operation.....	16
Cleaning	16
Guarantee Conditions.....	17
Waste Disposal / Environmental Protection	17
Service	12

Notice d'utilisation modèle 58845

Spécification technique	18
Explication des symboles.....	18
Consignes de sécurité	18
Mise en service.....	20
Utilisation.....	21
Nettoyage	21
Conditions de Garantie	22
Traitement des déchets / Protection de l'environnement	22
Service	12

Gebruiksaanwijzing model 58845

Technische gegevens	23
Verklaring van de symbolen.....	23
Veiligheidsvoorschriften.....	23
Vóór het eerste gebruik.....	25
Inbedrijfname en gebruik	26
Reiniging	26
Garantievoorwaarden	27
Verwijderen van afval / Milieubescherming	27
Service	12

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 58845

Dati tecnici	28
Significato dei simboli	28
Avvertenze di sicurezza	28
Messa in funzione	30
Uso dell'apparecchio.....	31
Pulizia.....	31
Norme die garanzia.....	32
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	32
Service	12

Manual de Instrucciones modelo 58845

Datos técnicos	33
Explicación de los símbolos	33
Indicaciones de seguridad	33
Puesta en servicio.....	35
Manejo	36
Limpieza.....	36
Condiciones de Garantía.....	37
Disposición/Protección del medio ambiente.....	37
Service	12

Instrukcja obsługi modelu 58845

Dane techniczne	38
Objaśnienie symboli	38
Zasady bezpieczeństwa	38
Przed pierwszym użyciem	41
Obsługa	41
Czyszczenie i pielęgnacja	41
Warunki gwarancji.....	42
Utylizacja / ochrona środowiska	42
Service	12

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 58845

EN

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz

Maße: Ca. 48,2 x 20,6 x 6,2 cm (L/T/H)

Zuleitung: Ca. 100 cm

Gewicht: Ca. 2,6 kg

Material: Heizfläche Edelstahl gebürstet, Kunststoff schwarz

Ausstattung: Kontrollleuchte, Überhitzungsschutz, keramischer Wärmespeicher, abnehmbares Kabel

Zubehör: Bedienungsanleitung

**Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten****SYMBOLERKLÄRUNG**

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.****Personen im Haushalt**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! In Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen ist besondere Vorsicht geboten.

Anforderungen an den Aufstellort und zur Bedienung des Gerätes

6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
9. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass man weder daran ziehen noch darüber stolpern kann.
10. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
11. Lassen Sie das Gerät im Gebrauch nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren Gegenständen wie z. B. Vorhängen.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
13. Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständiges Geschirr auf der Warmhalteplatte. Geben Sie Lebensmittel keinesfalls direkt auf die Warmhalteplatte.
14. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und wärmeunempfindliche Oberfläche und sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes.
15. Stellen Sie das Gerät keinesfalls auf empfindliche Oberflächen wie z. B. lackierte Tische oder Tische mit empfindlicher Tischdecke.

16. Stellen Sie das Gerät nur auf Oberflächen, die Temperaturen von bis zu ca. 55 Grad standhalten können.
17. Stellen Sie das Gerät keinesfalls auf heiße Oberflächen oder eine Metalloberfläche.
18. Decken Sie das Gerät während des Heizens nicht ab.
19. Die Oberfläche des Gerätes wird beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie keine heiße Oberfläche. Das Kabel darf nicht mit der heißen Oberfläche in Berührung kommen.
20. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder den Sockel bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
21. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B. in Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten, zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben, in Privatpensionen oder Ferienhäusern.



Die Warmhalteplatte ist ausschließlich zum Warmhalten von Lebensmitteln bestimmt. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, um Räume zu heizen, Chemikalien oder andere Substanzen zu erwärmen, oder z. B. zum Warmhalten von Tierkäfigen. Achtung, Verbrennungsgefahr! Heiße Oberflächen nicht berühren!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen und Aufkleber (nicht das Typenschild oder die Seriennummer!). Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien. Tipp: Bewahren Sie den Originalkarton auf, um das Gerät bei Nichtgebrauch sicher zu verstauen oder im Falle eines Versendens sicher verpacken zu können.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
3. Wischen Sie vor Gebrauch die Platte mit einem feuchten Tuch ab.
4. Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht.

IN BETRIEB NEHMEN UND BENUTZEN



Vorsicht:

Die Oberfläche des Geräts wird sehr heiß! Verbrennungsgefahr!

Das Gerät verfügt über eine hochwertige Oberfläche. Achten Sie darauf, Geschirr vorsichtig auf die Platte zu setzen und nicht zu verschieben, um Kratzer zu vermeiden.

1. Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Kabel. Stecken Sie den Gerätestecker in die Buchse am Gerät und den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose gemäß Typenschild. Bitte beachten Sie, dass zuerst der Stecker aus der Steckdose und erst dann der Anschlussstecker aus der Gerätebuchse gezogen wird. Die Kontrollleuchte leuchtet, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
2. Die Warmhalteplatte erreicht die Höchsttemperatur von ca. 100 °C in ca. 5 Minuten. Danach kann das Kabel abgenommen und das Gerät als kabelloses Tischgerät verwendet werden. Die Wärme wird ca. 1 Stunde gespeichert.
3. Alternativ können Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbunden lassen. Der eingebaute Thermostat/Überhitzungsschutz schaltet das Heizelement bei Erreichen der Höchsttemperatur ab und nach Absinken der Temperatur wieder an.

- 4. Verwenden Sie zum Warmhalten von Speisen hitzebeständige, möglichst flache Gefäße mit gut aufliegendem Boden. Bei hohen Gefäßen oder Gefäßen mit unebenem Boden kommt es zu Wärmeverlusten. Decken Sie Gefäße für eine effektivere Wärmespeicherung mit einem passenden Deckel zu.
- 5. Nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGEN UND PFLEGEN



Nach Gebrauch und vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

1. Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
2. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab.
3. Um die Oberfläche der antihafbeschichteten Platte nicht zu beschädigen, benutzen Sie bitte in keinem Fall Topfkratzer oder ähnliche Reinigungswerkzeuge. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heißen Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort auf.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es besteht eine gesetzliche Bestimmung, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkumulatoren getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.



Sie erkennen diese Altgeräte durch das nebenstehende Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).

Sie müssen daher dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird. Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0)71 6346015
Telefax +41 (0)71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich die Wärmespeicherplatte 58845 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.


Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 28.5.2017

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 58845**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power rating:	1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Material:	Heating surface brushed stainless steel / black plastic	
Dimensions:	Approx. 48.2 x 20.6 x 6.2 cm (W/D/H)	
Power cord	Approx. 100 cm	
Weight:	Approx. 2.6 kg	
Features:	Control lamp, overheat protection, ceramic heating storage, removable power cord	

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

SAFETY INFORMATION

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

Instructions for persons in the household

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.

4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
5. CAUTION – parts of this product can become very hot and cause burn injuries! Particular caution is required if children or persons at risk are present.

Requirements imposed on the set-up location and operation of the appliance

6. Only connect the appliance to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage specified on the rating plate.
7. This appliance must not be operated with an external timer or a remote control system.
8. Do not, under any circumstances, immerse the appliance in water or other liquids – danger of electric shock!
9. Route the power cord in such a manner that it can neither be pulled nor tripped over.
10. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
11. Do not allow the appliance to run unattended. Maintain a sufficient distance between the appliance and flammable objects, such as curtains.
12. Do not use the appliance outdoors.
13. Only use heat-resistant cookware on the warming plate. Do not, under any circumstances, place food directly on the warming plate.
14. Place the appliance on a solid, level and heat-resistant surface and ensure that the room is well ventilated.
15. Do not, under any circumstances, place the appliance on sensitive surfaces, such as painted tables or tables with a sensitive table cloth.
16. Only place the appliance on surfaces that can withstand temperatures of up to approximately 55 degrees.
17. Do not, under any circumstances, place the appliance on hot surfaces or a metal surface.
18. Never cover the appliance while it is heating.

19. The surface of the appliance becomes very hot during use. Do not touch a hot surface. The power cord must not come into contact with the hot surface.
20. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. If there is damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the base to our customer service organisation for inspection and repair. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.
21. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as in kitchenettes in businesses, offices or other workplaces, for use by guests in hotels, motels or other lodgings, in private guest houses or holiday homes.



The warming plate is designed exclusively for keeping foods warm. Do not, under any circumstances, use the appliance to heat rooms, chemicals or other substances, or to keep animal cages warm, for example.

Attention, danger of burn injuries! Do not touch hot surfaces!



Do not, under any circumstances, open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging materials and any transport guards and stickers (not the type plate or the serial number!). Keep the packaging material away from children. Choking hazard! Dispose of the packaging material according to the applicable statutory waste disposal regulations. Tip: Keep the original package for safe storage of the appliance when not in use, or if you ever have to ship the appliance.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

2. Inspect the appliance for damage. If there is visible damage, do not operate the appliance; instead, contact our Customer Service department.
3. Wipe the surface with a damp cloth before using it for the first time.
4. Check to make sure that the appliance is stable

OPERATION



Caution:

The surface becomes very hot! Risk of burns!



The appliance has a high-quality surface. Please take care to cautiously put the kitchenware on it to avoid scratches.

1. Use the appliance only with the attached power cord. Connect first the plug into the warming plate inlet. Then put the safety plug into an earthed socket as per rating label. The control lamp turns on and keeps on as long as the appliance is connected to the mains.
2. The warming plate reaches the maximum temperature of approx. 100 °C in approx. 5 minutes. Then the power cord can be removed and the appliance can be used as an independent cordless unit. The heat will be kept for about 1 hour. When removing the power cord, first unplug it from the wall socket, then from the warming plate inlet.
3. Optionally the appliance may remain connected with the power supply. The integrated thermostat prevents overheating and shuts the appliance off, as soon as the maximum temperature is reached. When the temperature drops, the thermostat will pick up again and will reheat the appliance.
4. We recommend to use heat-resisting kitchenware with a flat bottom. Kitchenware with high sides and uneven bottom contact will result in heat losses. Cover the kitchenware with appropriate lids to ensure high heating efficiency.
5. Unplug the appliance after use.

CLEANING



Unplug the appliance after usage and before cleaning it.

Allow the appliance to cool before cleaning it.

1. Do not immerse the appliance into water or any other liquid.
2. Wipe the surface with a damp cloth.

3. To avoid damaging the non-stick coated plate, do not – under any circumstances – use scouring pads or similar cleaning tools. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants since these items can damage the appliance.
4. Store the appliance in a dry, dust-free location.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a highquality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible, we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. There is a legal requirement to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as well as batteries and accumulators separately from household waste. You can recognise this waste equipment by the crossed-out wheeled bin symbol (WEEE symbol).



Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

DE

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 58845

EN

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

FR

Puissance :	1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Matériel :	Surface an acier inox brossé / plastique noir
Dimensions :	Env. 48,2 x 20,6 x 6,2cm (L/P/H)
Cordon :	Env. 100 cm
Poids :	Env. 2,6 kg



NL

IT

ES

Caractéristiques : Lampe de contrôle, protection contre surchauffe, emmagasinage céramique de chaleur, cordon amovible

PL

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes et les conserver. Personnes utilisatrices

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, à condition que ces enfants/personnes soient surveillés ou initiés à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

4. Conserver l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et occasionner des brûlures ! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes fragiles.

Exigences portant sur le lieu d'installation et l'utilisation de l'appareil

6. Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif dont la tension est conforme à celle indiquée sur l'appareil.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ni avec un système de télécommande.
8. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide : risque d'électrocution !
9. Le câble d'alimentation doit être posé de manière à ne pas constituer un obstacle.
10. L'appareil ou le cordon d'alimentation ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
11. Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance. Maintenir une distance suffisante des objets inflammables, comme par ex. des rideaux.
12. Ne jamais utiliser l'appareil à l'air libre.
13. Utiliser exclusivement de la vaisselle thermorésistante sur le chauffe-plat. Ne jamais placer des aliments directement sur le chauffe-plat.
14. Installer l'appareil sur une surface stable, plane et insensible à la chaleur. Assurer une ventilation suffisante de la pièce.
15. Ne jamais placer l'appareil sur des surfaces fragiles telles qu'une table laquée ou une table avec une nappe délicate.
16. Posez l'appareil uniquement sur des surfaces supportant une température jusqu'à 55 °C.
17. Ne jamais placer l'appareil sur des surfaces très chaudes ou métalliques.

18. Ne pas couvrir l'appareil pendant qu'il est chaud.
19. La surface de l'appareil chauffe fortement pendant son fonctionnement. Ne touchez pas la surface chaude. Le câble ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
20. Vérifier régulièrement que l'appareil, la prise et le cordon d'alimentation ne sont pas usés ni abîmés. Si le câble de raccordement ou d'autres pièces sont abîmés, envoyez l'appareil ou le socle pour contrôle et réparation à notre service après-vente. Toute réparation non-conforme peut provoquer des risques importants pour l'utilisateur et entraîner l'annulation de la garantie.
21. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire, par exemple dans une kitchenette de magasin, de bureaux ou de tout autre lieu de travail, pour les clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d'hébergement, dans des pensions privées ou des résidences de vacances.



Le chauffe-plat est exclusivement destiné à maintenir chauds les aliments. Ne jamais utiliser l'appareil pour chauffer des pièces, réchauffer des produits chimiques ou autres substances, ni par exemple pour chauffer des cages d'animaux.

Attention ! Risque de brûlure ! Ne pas toucher les surfaces très chaudes !



Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

MISE EN SERVICE

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuelles protections de transport et étiquettes (mais pas la plaque signalétique ni le numéro de série !). Mettez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants - Risque d'étouffement ! Jetez le matériau d'emballage conformément aux

directives locales applicables. Astuce : Conservez le carton d'origine pour ranger l'appareil en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé ou en cas d'expédition.

2. Vérifiez que l'appareil n'est pas abîmé. Ne mettez pas l'appareil en service s'il est visiblement abîmé et contactez notre service clients.
3. Essuyer la surface avec un chiffon humide.
4. Vérifiez que l'appareil est stable

UTILISATION



Attention: La surface devient très chaude! Risque de brûlure

L'appareil dispose d'une surface de haute qualité. Prenez soin de poser la vaisselle soigneusement pour éviter des rayures.

1. N'utiliser que le cordon joint ici. Branchez le cordon d'abord sur le manchon du plat de chauffe, et ensuite la fiche dans une prise de courant mise à la terre selon la plaque signalétique. La lampe de contrôle reste allumée aussi longtemps que l'appareil est branché.
2. Le plat de chauffe nécessite env. 5 minutes pour obtenir la température maximale de 100 °C. Ensuite le cordon peut être ôté et l'appareil peut être utilisé en tant que chauffeplat indépendant. La chaleur sera emmagasinée environ une heure. Tirer toujours d'abord la fiche de la prise de courant et ensuite le cordon du manchon.
3. On peut aussi laisser l'appareil branché. Le thermostat installé sert comme une protection contre surchauffe et met l'appareil hors marche aussitôt que la température maximale est obtenue et le met automatiquement en marche si la température a baissé.
4. N'utiliser que de la vaisselle résistante à la chaleur avec un fond plat, qui assure un bon contact avec le chauffe-plat. De la vaisselle haute avec un fond inégal résulte dans une perte de chaleur. Nous recommandons de couvrir la vaisselle avec des couvercles appropriés pour un bon maintien à chaud.
5. Retirer la fiche après l'usage.

NETTOYAGE



Retirer la fiche après l'usage et avant de nettoyer l'appareil.

Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

1. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
2. Essuyer la surface avec un chiffon humide.
3. Pour ne pas endommager le revêtement anti-adhésif de la plaque, n'utilisez en aucun cas de grattoir ou d'ustensiles de nettoyage similaires. N'utiliser aucun abrasif puissant, pas de laine

de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l'appareil.

4. Conserver l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT


Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Il existe une obligation légale d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ainsi que les piles et les accumulateurs séparément des déchets ménagers.



Vous reconnaissez ces appareils usagés grâce au symbole de la poubelle barrée (symbole DEEE) ci-contre.

Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 58845**TECHNISCHE GEGEVENS**

Vermogen:	1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Materiaal:	Verwarmingssvlak edelstaal geborsteld / kunststof zwart	
Afmetingen:	Ca. 48,2 x 20,6 x 6,2 cm (B/D/H)	
Voedingskabel:	Ca. 100 cm	
Gewicht:	Ca. 2,6 kg	
Uitrusting:	Controlelampje, ceramisch warmteaccumulator, oververhittingsbeveiliging, afneembaar snoer	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen door en bewaar deze goed.

Personen in het huishouden

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij deze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
4. Berg het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar op.
5. **LET OP** – delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken! Wees in

aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.

Eisen aan de plaats van opstelling en voor het bedienen van het apparaat

6. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom met een spanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe schakelklok of een afstandsbediening.
8. Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen – er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
9. De voedingskabel moet zo worden gelegd dat niemand eraan kan trekken of erover kan struikelen.
10. Het apparaat en de kabel mogen niet in de buurt van open vuur gebruikt worden.
11. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter. Houd voldoende afstand tot brandbare voorwerpen aan, zoals bijv. gordijnen.
12. Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
13. Gebruik uitsluitend hittebestendig serviesgoed op de warmhoudplaat. Plaats levensmiddelen niet direct op de warmhoudplaat.
14. Zet het apparaat op een stevig, vlak en warmtebestendig oppervlak en zorg voor een goede ventilatie van de kamer.
15. Zet het apparaat nooit op gevoelige oppervlakken, zoals bijv. gelakte tafels of tafels met een gevoelig tafelkleed.
16. Zet het apparaat uitsluitend op oppervlakken die bestand zijn tegen temperaturen tot ca. 55 graden.
17. Zet het apparaat nooit op een heet oppervlak of een oppervlak van metaal.
18. Dek het apparaat tijdens het verwarmen niet af.
19. Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het gebruik heel heet. Raak een heet oppervlak nooit

aan. De kabel mag niet met het hete oppervlak in aanraking komen.

20. Controleer het apparaat, de stekker en de voedingskabel regelmatig op slijtage of beschadigingen. Bij beschadiging van de aansluitkabel of van andere onderdelen stuurt u het apparaat of de sokkel voor controle en reparatie naar onze klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker veroorzaken en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.
21. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden. Bijvoorbeeld in theekeukens in bedrijven, kantoren of overige werklocaties, voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere logiesbedrijven, in particuliere pensions of vakantiehuizen.



De warmhoudplaat is uitsluitend bedoeld voor het warmhouden van levensmiddelen. Gebruik het apparaat nooit om ruimten te verwarmen, chemicaliën of andere substanties te verwarmen of bijv. om dierenkooien warm te houden. Let op: kans op brandwonden! Hete oppervlakken niet aanraken!



Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bestaat kans op een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evt. transportbeveiligingen en stickers (niet het typeplaatje of het serienummer!). Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen i.v.m. kans op verstikking! Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens de plaatselijk geldende afvalverwijderingsrichtlijnen. Tip: Bewaar de originele verpakking om het apparaat veilig op te bergen als u het niet gebruikt of als u het moet versturen.

2. Controleer het apparaat op beschadigingen. Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik, maar neem contact op met onze klantenservice.
3. Veeg het oppervlak met een vochtige doek af.
4. Controleer of het apparaat stevig staat

INBEDRIJFNAME EN GEBRUIK



Let op:

Het oppervlak van het apparaat wordt zeer heet. Gevaar voor brandwonden

Het apparaat heeft een kwalitatief hoogwaardig oppervlak. Plaats uw schalen/borden voorzichtig en zonder te schuiven op de plaat om krassen te voorkomen.

1. Gebruik uitsluitend het meegeleverde snoer. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact op het apparaat en de netstekker in een wandcontactdoos conform typeplaatje.
2. De warmhoudplaat bereikt zijn maximum temperatuur van ca. 100 °C in ca. 5 minuten. Daarna kan het snoer verwijderd worden en het apparaat kan als snoerloos tafelapparaat worden gebruikt. De warmte wordt voor ca. 1 uur opgeslagen.
3. Alternatief kunt u het snoer in het apparaat laten. De ingebouwde thermostaat (oververhittingsbeveiliging) schakelt het verwarmingselement uit zodra de maximum temperatuur is bereikt; als de temperatuur is gedaald, wordt het verwarmingselement weer ingeschakeld. Het controlelampje brandt zolang als het kabel in de stopcontact is.
4. Voor het warmhouden van gerechten kan het beste gebruik worden gemaakt van servies met een vlakke bodem. Door servies met hoog opstaande randen of met oneffen bodem zou namelijk een groot warmteverlies ontstaan. Door de gerechten af te dekken blijven deze aanzienlijk langer warm.
5. Trek na het gebruik altijd de netstekker uit het stopcontact.

REINIGING



Na gebruik en voor het reinigen altijd de netstekker uit het stopcontact trekken.

Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.

1. Het apparaat mag nooit in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
2. Veeg het oppervlak met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel af.
3. Gebruik in geen geval pannensponzen of soortgelijke reinigingswerktuigen om het oppervlak van de plaat met antiaanbakcoating niet te beschadigen. Gebruik geen scherpe schuurmiddelen,

staalwol, metalen voorwerpen, hete schoonmaakmiddelen of desinfecterende middelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

4. Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het is wettelijk verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en batterijen en accu's gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren. U kunt deze afgedankte apparatuur herkennen aan het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak (WEEE-symbool). U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.




DE

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 58845

EN

DATI TECNICI

Potenza:	1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Materiale:	Superficie riscaldante in acciaio inox spazzolato / plastica nera	
Ingombro:	Ca. 48,2 x 20,6 x 6,2 cm (B/P/A)	
Cavo:	Ca. 100 cm	
Peso:	Ca. 2,6 kg	
Dotazione:	Spia di controllo, protezione contro il surriscaldamento, cavo estraibile, deposito termico ceramico	

IT

ES

PL

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design**SIGNIFICATO DEI SIMBOLI**

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA**Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni. Persone in ambito domestico**

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.
4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.

Requisiti relativi al luogo di installazione e all'uso dell'apparecchio

6. Collegare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con tensione conforme alle indicazioni della targhetta di omologazione.
7. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite timer esterni o sistemi di telecomando.
8. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi – sussiste il pericolo di scosse elettriche!
9. Il cavo di alimentazione deve essere posato in modo che non possa essere stratonato e che non ci si possa inciampare sopra.
10. L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nei pressi di fiamme.
11. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso. Mantenere una distanza sufficiente da suppellettili infiammabili, come ad es. tende.
12. Non usare l'apparecchio all'aperto.
13. Sullo scaldavivande utilizzare esclusivamente stoviglie resistenti al calore. Non mettere mai gli alimenti direttamente sullo scaldavivande.
14. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e assicurare una buona ventilazione dell'ambiente.
15. Non appoggiare mai l'apparecchio su superfici delicate, come ad es. tavoli laccati o con tovaglie delicate.
16. Appoggiare l'apparecchio solamente su superfici in grado di resistere a temperature fino a 55 gradi circa.
17. Non collocare mai l'apparecchio su superfici calde o metalliche.
18. Non coprire mai l'apparecchio mentre il riscaldamento è in corso.

19. Durante l'uso la superficie dell'apparecchio diventa molto calda. Non toccare nessuna delle superfici calde. Il cavo non deve entrare in contatto con la superficie calda.
20. Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione non siano danneggiati o usurati. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, inviare l'apparecchio o la base alla nostra assistenza clienti per la verifica o la riparazione. Riparazioni non a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
21. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o impieghi simili, ad es. in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per l'utilizzo da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive, in pensioni private o case di vacanza.



Lo scaldavivande è progettato esclusivamente per tenere in caldo alimenti. Non usare mai l'apparecchio per riscaldare ambienti, sostanze chimiche o altri prodotti oppure ad es. per tenere in caldo gabbie di animali. Attenzione, pericolo di ustioni! Non toccare le superfici calde!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

MESSA IN FUNZION

1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio, gli eventuali fissaggi utilizzati per il trasporto e gli adesivi (non la targhetta segnaletica o il numero di serie!). Tenere lontano dai bambini il materiale d'imballaggio - Pericolo di soffocamento! Smaltire il materiale d'imballaggio in conformità alle direttive locali. Suggerimento: Conservare la scatola originale per poter riporre l'apparecchio in sicurezza quando non è utilizzato o in caso di spedizione.

2. Verificare che l'apparecchio sia integro. In presenza di danni visibili, non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al nostro servizio clienti.
3. Pulire la superficie con un panno umido.
4. Controllare che l'apparecchio sia in una posizione stabile,

USO DELL'APPARECCHIO



Attenzione:

La superficie dell'apparecchio diventa molto calda! Rischio di ustioni!

La superficie dell'apparecchio è di primissima qualità. Si consiglia quindi di posizionare le stoviglie sulla piastra con estrema cura e di non spostarle per evitare graffiature.

1. Utilizzare esclusivamente il cavo fornito in dotazione. Collegare l'apparecchio alla corrente con il cavo di alimentazione accertandosi che la presa di corrente corrisponda a quella indicata nella targhetta dati. La spia di controllo indica quando l'apparecchio è in acciungato.
2. La piastra scaldavivande raggiunge la temperatura massima di circa 100 °C in circa 5 minuti. Al raggiungimento della temperatura il cavo può essere tolto e l'apparecchio può essere utilizzato come scaldavivande da tavolo senza cavo. Il calore viene mantenuto per circa un'ora.
3. In alternativa è possibile lasciare il cavo collegato all'apparecchio. Il termostato incorporato (protezione contro il surriscaldamento) spegne l'elemento riscaldante al raggiungimento della temperatura massima e lo riaccende dopo che la temperatura si è abbassata.
4. Per mantenere calde le vivande è consigliabile utilizzare recipienti bassi con un fondo piano e regolare. L'uso di contenitori alti o con fondo irregolare comporta perdite di calore. Consigliamo di coprire i contenitori per conseguire un'effettiva conservazione del calore.
5. Dopo l'uso ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA



Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente.

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.

1. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
2. Pulire la superficie con un panno umido e un po' di detersivo. Non utilizzare sostanze abrasive, né la paglietta.
3. Per non danneggiare la superficie della piastra antiaderente, non usare mai pagliette per pentole o attrezzi per pulizia analoghi. Non usare prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, detersivi caldi o disinfettanti in quanto possono causare danni.
4. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e non polveroso.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web www.unold.de/ruecksendung. (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.


SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. È obbligatorio smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), nonché le pile e gli accumulatori, separatamente dai rifiuti domestici. Queste apparecchiature sono riconoscibili dal simbolo del cassonetto barrato (simbolo RAEE).

Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 58845**DATOS TÉCNICOS**

Potencia:	1.100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Material:	Superficie de caldeo de acero inoxidable pulido / plástico negro	
Medidas:	Aprox. 48,2 x 20,6 x 6,2 cm (B/P/A)	
Cableado::	Aprox. 100 cm	
Peso:	Aprox. 2,6 kg	
Equipamiento:	Luz de control, protección contra recalentamientos, cable desmontable, acumulador térmico de cerámica	

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea y conserve las siguientes instrucciones. Personas en el hogar

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza ni el mantenimiento que corresponde al usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

5. **PRECAUCIÓN:** ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tenga especial cuidado en presencia de niños o de personas en peligro.

Requisitos para el lugar de instalación y para el manejo del aparato

6. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo con la placa de características.
7. Este aparato no se debe utilizar con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
8. No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos. ¡Existe peligro de una descarga eléctrica!
9. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
10. Ni el aparato ni el cable de alimentación deben utilizarse cerca de llamas.
11. No deje el aparato sin supervisión durante el uso. Mantenga una distancia suficiente a los objetos inflamables como, p. ej., cortinas.
12. No use el aparato en el exterior.
13. Utilice exclusivamente vajillas resistentes al calor sobre el calentaplatos. No coloque nunca los alimentos directamente sobre el calentaplatos.
14. Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y procure una buena ventilación del recinto.
15. No coloque nunca el aparato sobre superficies sensibles como, p. ej., mesas lacadas o mesas con un mantel delicado.
16. Coloque el aparato solo sobre superficies que puedan soportar temperaturas de hasta aprox. 55 grados.
17. No coloque nunca el aparato sobre superficies calientes o de metal.
18. No cubra el aparato durante el proceso de calentamiento.

19. La superficie del aparato se calienta mucho durante el uso. No toque ninguna superficie caliente. El cable no debe entrar en contacto con la superficie caliente.
20. Revise periódicamente si el equipo, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas, envíe el aparato o el zócalo para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar peligros considerables para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
21. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico o a fines de uso similares, por ejemplo, en cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo, para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo o para el uso en pensiones privadas o en casas vacacionales.



El calentaplatos está destinado exclusivamente a mantener calientes productos alimenticios. No utilice nunca el aparato para calentar recintos, productos químicos u otras sustancias o, p. ej., para mantener calientes jaulas de animales. ¡Atención: peligro de quemaduras! ¡No tocar las superficies calientes!



No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte y las etiquetas adhesivas (¡no la placa de características o el número de serie!). Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia! Deseche el material de embalaje de acuerdo con las disposiciones locales vigentes. Consejo: Conserve la caja de cartón original para

guardar el aparato de forma segura cuando no lo utilice o para poder guardarlo de forma segura en caso de envío.

2. Compruebe el aparato en busca de posibles daños. No utilice el aparato si presenta daños visibles; diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.
3. Limpie la superficie con un trapo húmedo.
4. Compruebe si el aparato está colocado de forma estable

MANEJO



Atención:

Las superficies del aparato están muy calientes. Peligro de quemaduras!

Las superficies del aparato son de alta calidad. Procure colocar con cuidado la batería de cocina sin arrastrarla sobre las placas para evitar arañazos.

1. Utilice exclusivamente el cable que viene con el aparato. Conecte el enchufe del aparato en el manguito y la clavija la conexión a una toma de corriente que cumpla con las indicaciones de la placa de características. La luz de control indica si el aparato se encuentra funcionando.
2. La placa de caldeo alcanza una temperatura máxima de aprox. 100 °C en unos 5 minutos aprox. Después, el cable se puede desenchufar y utilizar el aparato de manera inalámbrica. El calor se mantiene almacenado durante aprox. 1 hora.
3. También puede dejarlo enchufado. El termostato integrado (protección contra recalentamientos) desconecta la resistencia cuando alcanza la temperatura máxima y la vuelve a conectar cuando la temperatura desciende.
4. Para mantener calientes los platos, utilice recipientes llanos, con una buena base de apoyo. Si utiliza recipientes hondos o con una base irregular habrá pérdidas de calor. Para mantener aún más el calor, le recomendamos tapar el recipiente.
5. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.

LIMPIEZA



Desenchufe el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo.

Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.

1. No sumerja el aparato en agua u otros fluidos.
2. Limpie la superficie con un trapo húmedo y un poco de detergente. No utilice productos de limpieza agresivos o virutas de acero.

3. Para no deteriorar la superficie de la placa con revestimiento antiadherente, no utilice nunca estropajos abrasivos o herramientas de limpieza parecidas. No utilice productos de limpieza agresivos, lana o estopa de acero, objetos metálicos, productos de limpieza calientes ni desinfectantes, ya que pueden producir daños.
4. Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Existe la obligación legal de eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como las pilas y acumuladores, por separado de la basura doméstica. Puede reconocer estos residuos por el símbolo del cubo de basura tachado (símbolo RAEE). Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.




DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODELU 58845

EN

DANE TECHNICZNE

Moc:	1.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Materiał:	Płyta grzewcza ze stali szlachetnej / czarne tw. sztuczne	
Wymiary:	Ok. 48,2 x 20,6 x 6,2cm (s/g/w)	
Kabel:	Ok. 100 cm	
Waga:	Ok. 2,6 kg	
Wyposażenie:	Lampki kontrolne, zabezpieczenie przed przegrzaniem, ceramiczne utrzymywanie ciepła, oddzielany kabel	

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.**OBJAŚNIENIE SYMBOLI**

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.

Wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.

4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. OSTROŻNIE! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zagrożonych.

Wymagania względem miejsca ustawienia i podczas obsługi urządzenia

6. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prądu przemiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym regulatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.
8. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy – istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
9. Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie można było go pociągnąć lub się o niego potknąć.
10. Nie wolno używać urządzenia ani przewodu zasilającego w pobliżu płomieni.
11. Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Zachować wystarczający odstęp od przedmiotów, które mogą się zapalić np. zasłony.
12. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
13. Na podgrzewaczu płytowym stawiać wyłącznie żaroodporne naczynia. Nigdy nie kłaść potraw bezpośrednio na podgrzewacz płytowy.
14. Postawić urządzenie na stabilnej, równej i odpornej na działanie wysokiej temperatury powierzchni i zadbać o wystarczającą wentylację pomieszczenia.
15. Nigdy nie stawiać urządzenia na delikatnych powierzchniach takich jak np. lakierowane stoły lub stoły z delikatnym obrusem.
16. Ustawiać urządzenie tylko na powierzchniach, które wytrzymują temperatury do ok. 55 stopni.

17. Nigdy nie stawiać urządzenia na gorących lub metalowych powierzchniach.
18. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
19. Powierzchnia urządzenia podczas pracy nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać gorącej powierzchni. Kabel nie może mieć kontaktu z gorącą powierzchnią.
20. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel zasilający pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla lub innych części prosimy odebrać urządzenie lub podstawę do sprawdzenia i naprawy do naszego serwisu. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą stwarzać znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.
21. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np. aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach, do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach, w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.



Podgrzewacz płytowy przeznaczony jest wyłącznie do utrzymywania ciepła artykułów spożywczych. Nigdy nie należy używać urządzenia do ogrzewania pomieszczeń, podgrzewania chemikaliów lub innych substancji lub np. ogrzewania klatek ze zwierzętami. Uwaga, ryzyko oparzenia! Nie dotykać gorących powierzchni!



W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i, jeśli to konieczne, blokady transportowe i naklejki (nie tabliczkę znamionową lub numer seryjny!). Materiał z opakowania nie może dostać się w ręce dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Materiały z opakowania powinny zostać zutylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami. Wskazówka: Zachować oryginalny karton, aby nieużywane urządzenie bezpiecznie przechowywać lub przy wysyłce bezpiecznie przechować.
2. Proszę sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W razie dostrzeżenia jakichkolwiek uszkodzeń proszę nie włączać urządzenia do eksploatacji, lecz zwrócić się do naszego serwisu klienta.
3. Przed użyciem przemyj płytę wilgotną ściereczką.
4. Sprawdzić, czy urządzenie jest ustawione stabilnie

OBSŁUGA



Uwaga:

Powierzchnia urządzenia w trakcie pracy jest bardzo gorąca. Ryzyko oparzeń!

Urządzenie posiada wysokowartościową powierzchnią. Pamiętaj aby ustawiać naczynia na urządzeniu bardzo ostrożnie, i nie przesuwając, aby zapobiec porysowaniu.

1. Używaj wyłącznie dostarczonego kabla. Podłącz wtyczkę w nasadzie urządzenia i wtyczkę do gniazdka z uziemieniem zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Lampka kontrolna świeci. Zię tak długo, jak długo urządzenie podłączone jest do prądu.
2. Płyta do podgrzewania uzyskuje maksymalną temperaturę ok. 100°C w około 5 minut. Następnie można odciąć kabel i można użyć go jako bezprzewodowego urządzenia stołowego. Ciepło będzie utrzymane ok. 1 godziny. Pamiętaj aby najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka a dopiero potem wyciągnąć wtyczkę z urządzenia. Alternatywnie można zostawić kabel w urządzeniu. Wbudowany termostat / ochrona przed przegrzaniem, wyłączy płytę grzewczą po osiągnięciu maksymalnej temperatury i włączy je ponownie, kiedy temperatura spadnie.
3. Do podgrzewania potraw używaj tylko naczyń odpornych na temperaturę, możliwie płaskich z dobrze przylegającym dnem. W wysokich naczyniach dochodzi do utraty ciepła. Przykryj naczynie pasującą pokrywą, aby wzmocnić utrzymanie ciepła.
4. Po użyciu zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA



Po użyciu i przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Odczekać aż urządzenie ostygnie.

1. Nie zanurzać w żadnym wypadku urządzenia w wodzie lub innych płynach.

2. Przemyj powierzchnię urządzenia wilgotną ściereczką z odrobiną środka czyszczącego.
3. Aby nie uszkodzić powierzchni płyty z powłoką antyadhezyjną, nie należy używać gąbki metalowej do garnków ani podobnych narzędzi. Nie używać ostrych środków szorujących, wetny stalowej, metalowych przedmiotów, gorących środków czyszczących lub środków dezynfekujących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym, nie zakurzonym miejscu.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń. Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) oraz baterie i akumulatory muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Zużyty sprzęt można rozpoznać po symbolu przekreślonego kosza na śmieci (symbol WEEE). Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



UNOLD®

Aus dem Hause

UNOLD®